SCHAUB LORENZ

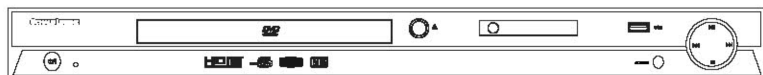
LECTEUR SCHAUB LORENZ DVD-22736HDMI – GUIDE RAPIDE POUR LA PREMIERE UTILISATION

Cher Client(e),

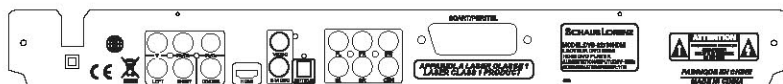
Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition de ce lecteur DVD DIVX.

De taille compacte et de finition sobre, il trouvera parfaitement sa place dans votre salon ou votre chambre pour un minimum d'encombrement. De dernière génération, ce lecteur de DVD devient une véritable station multimédia avec la prise en charge des fichiers photos au format JPEG, des musiques aux formats MP3 et WMA, et aussi des vidéos enregistrées en formats MPEG-4 Enfin, grâce à son interface HDMI 1080p, vous profiterez de la meilleure résolution d'écran pour tous vos films DVD !

VUE DE LA FACE AVANT DE L'APPAREIL



VUE DE LA FACE ARRIERE DE L'APPAREIL



ETAPES POUR LA PREMIERE UTILISATION

- Sortez le lecteur de son emballage, le positionner sur un endroit stable à l'abri de la chaleur et de l'humidité (consultez également les précautions d'utilisation décrites plus en détail dans le manuel d'utilisation).
- Raccordez un câble HDMI (non inclus) à la prise HDMI de votre téléviseur HD Ready. Si vous ne disposez pas de téléviseur HD Ready : A l'aide du cordon Audio/Vidéo fourni, reliez une extrémité du cordon jaune à la sortie VIDEO située à l'arrière du lecteur (voir dessin en première page) et l'autre extrémité à l'entrée vidéo de votre téléviseur (Video In). Puis Reliez les cordons blanc et rouge aux bornes LEFT and RIGHT de l'appareil – et leurs extrémités aux entrées audio (Audio In) de votre téléviseur. *
- Insérez deux piles AAA dans la télécommande en respectant les polarités +/- (piles non fournies). Puis reliez le cordon d'alimentation de l'appareil à votre prise secteur 220V.
- Mettez en marche le lecteur en appuyant sur le bouton ⏻ situé sur la façade avant de l'unité.
- L'écran d'accueil ci-dessous s'affiche maintenant à l'écran. S'il ne s'affichait pas : il faut configurer votre téléviseur sur l'entrée Audio/Vidéo (AV-IN) si vous utilisez le cordon audio/vidéo fourni ; ou bien sur HD ou HDMI si vous utilisez un câble HDMI. Votre lecteur est préconfiguré dans le mode Audio/Vidéo par défaut. Si vous utilisez le câble HDMI, vous devez également appuyer sur la touche VIDEO de la télécommande du lecteur afin de permuter dans le mode HDMI. Ensuite, appuyez sur la touche HDMI de la télécommande afin de choisir la résolution maximale supportée par votre téléviseur (jusqu'à 1080p). Si vous n'obtenez pas d'affichage, il sera plus facile de brancher conjointement le câble audio/vidéo fourni et le câble HDMI à votre téléviseur puis d'effectuer le basculement en mode HDMI.

SCHAUB LORENZ

** Nb : D'autres méthodes de connexion existent, veuillez vous référer au manuel d'utilisation pour plus de détails.*

POUR PROFITER D'UNE RESOLUTION D'ECRAN OPTIMALE, UTILISEZ LA CONNECTIQUE HDMI !





Le HDMI (High Definition Multimedia Interface) est une interface audio et vidéo entièrement numérique capable de transmettre des flux non compressés. Il supporte n'importe quel format de vidéo, incluant la définition standard, améliorée et haute définition ainsi que le son multi-canal, le tout sur un seul câble (non-fourni). Pour en bénéficier, vous devez posséder un téléviseur HD Ready possédant la connectique HDMI.

Il vous suffit ensuite de sélectionner via le menu la résolution maximale supportée par votre téléviseur:
- 1280x720p (720p)
- 1920x1080i (1080i)
- 1920x1080p (1080p)

Note : « p » signifie progressif – « i » entrelacé (interlaced)

Pour activer le mode HDMI sur votre lecteur :

- Après avoir branché le câble audio-vidéo fourni (voir explications précédentes), il vous suffit de brancher un câble HDMI et de le relier à votre téléviseur (câble non fourni).

- Pour activer le mode HDMI : appuyez ensuite sur la touche SETUP de la télécommande. Utilisez les touches directionnelles de la télécommande afin de sélectionner le deuxième menu « VIDEO » puis régler la sortie vidéo (4ème option) sur la valeur « HD ». Enfin, sélectionner la résolution HDMI maximale en fonction de la configuration de votre téléviseur comme illustré ci-dessous.

- Remarque : Vous pouvez aussi utiliser les touches « VIDEO » et « HDMI » de la télécommande pour un accès direct à la sélection du mode vidéo et de la résolution choisie.



- **Remarque d'utilisation à propos la connexion HDMI :**

  Si vous choisissez une résolution HDMI trop haute qui n'est pas supporté par votre téléviseur (par exemple, vous avez choisi le mode optimal 1080p alors que votre téléviseur ne supporte que le 720p), vous obtiendrez un écran noir. Dans ce cas, brancher le cordon Audio/Vidéo fourni comme indiqué précédemment, puis appuyez sur la touche VIDEO (ou HDMI) de la télécommande afin de revenir au mode vidéo composite. L'écran étant redevenu lisible, vous pourrez ensuite choisir une résolution d'écran inférieure qui est supporté par votre téléviseur.

SCHAUB LORENZ

Reproductor DVD-22736HDMI SCHAUB LORENZ– Guía de Inicio Rápido

Estimado Cliente,

Le agradecemos su adquisición de este reproductor DVD DIVX.

Con su tamaño compacto y sobrio acabado, este reproductor de DVDs se adapta fácil y perfectamente al salón de su hogar o al dormitorio. Equipado con tecnología innovadora, este reproductor de DVDs es una auténtica estación multimedia: Compatible con archivos de imágenes JPEG, archivos musicales MP3 y WMA, además de vídeos grabados en formato MPEG- 4 ¡Por ultimo, gracias a su conector HDMI 1080p, podrá disfrutar de la mejor calidad de imagen en todas sus películas de DVD!

IMAGEN FRONTAL DEL REPRODUCTOR DVD

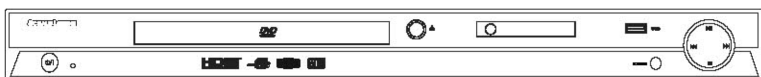
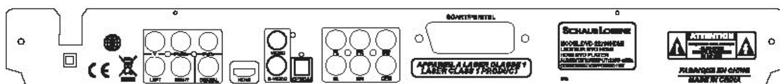


IMAGEN POSTERIOR DEL REPRODUCTOR DVD



INSTRUCCIONES PARA LA PRIMERA UTILIZACIÓN

- Extraiga el Reproductor DVD de su envase y colóquelo sobre una superficie estable alejado del calor y la humedad (consulte también las precauciones de utilización descritas con mayor detalle en el manual).
- Conecte el cable HDMI con la unidad al conector HDMI del televisor HD Ready. Si no tiene un televisor HD Ready:Utilizando el cable Audio/Vídeo suministrado, conecte un extremo del cable amarilla a la salida vídeo (VIDEO) de la parte posterior del reproductor DVD (consulte el dibujo de la Página 1) y el otro extremo a la entrada vídeo (Entrada Video) de su televisión. Después conecte los cables blanco y rojo a los terminales AUDIO IZQUIERDO y AUDIO DERECHO del reproductor DVD – y el otro extremo a las entradas audio (Audio In) de su televisión. *
- Instale dos pilas AAA en el mando a distancia siguiendo correctamente los signos de polaridad +/- del mando a distancia (no se incluyen las pilas). A continuación conecte el cable eléctrico del Reproductor DVD a la toma de corriente 220V.
- Encienda el reproductor de DVD pulsando el botón ⏻ situado en la parte frontal de la unidad.
- La siguiente pantalla de bienvenida aparecerá en la pantalla de televisión. Si la pantalla no aparece: si utiliza un cable audio/vídeo seleccione la entrada Audio/Video (AV-IN) en la televisión, o en HD o HDMI si utiliza el cable HDMI.

SCHAUB LORENZ

Simplify life

** NB: Existen otras formas posibles de conexión, consulte esta información en el manual*

¡UTILICE CONEXIÓN HDMI PARA DISFRUTAR DE UNA RESOLUCIÓN ÓPTIMA DE LA IMAGEN!





El **Interfaz Multimedia de Alta Definición (HDMI)** es un interfaz de conexión audio/video digital para la transmisión de señal no comprimida. HDMI transmite, en un solo cable, todos los formatos de vídeo incluido el estándar, enhanced, y alta definición, así como audio digital multi-canal. Para disfrutar de la calidad audio y vídeo avanzada que ofrece HDMI, necesitará una televisión HD Ready con conexiones HDMI.

A continuación simplemente debe seleccionar la resolución máxima permitida por el menú de su televisión:

- 1280x720p (720p)
- 1920x1080i (1080i)
- 1920x1080p (1080p)

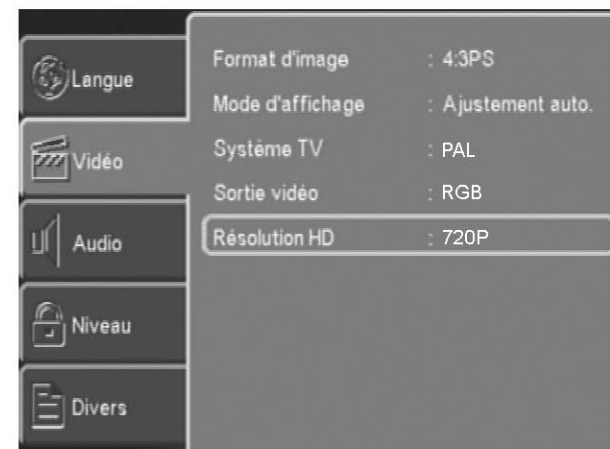
Nota: "p" significa progresivo, mientras que "i" significa entrelazado.

Activar el modo HDMI de su Reproductor DVD:

- Después de conectar el cable audio/vídeo (ver la descripción anterior), debe conectar un cable HDMI del Reproductor DVD a su TV (cable no incluido).

- Si desea pasar al modo HDMI: pulse el botón SETUP (CONFIGURAR) del mando a distancia. Después, utilice los botones de dirección del mando a distancia para seleccionar el segundo menú "VIDEO" y cambiar la salida vídeo (4ª opción) a "HD". Por ultimo, seleccione la máxima resolución HDMI según la configuración de su televisión, tal y como se ha descrito previamente.

- Nota: También puede utilizar los botones "VIDEO" y "HDMI" del mando a distancia para acceder directamente al modo vídeo seleccionado y a la definición de resolución.



- **Nota sobre la Utilización de la Conexión HDMI:**

Si selecciona una resolución HDMI no compatible con su televisión (por ejemplo, selecciona la resolución óptima 1080p pero la resolución máxima de su televisión es solo 720p), aparecerá la pantalla en negro. En este caso, conecte el cable Audio/Vídeo suministrado del modo anteriormente mencionado, y después pulse el botón "VIDEO" (o "HDMI") del mando a distancia para regresar al modo de entrada vídeo composite. La pantalla se podrá leer de nuevo. Entonces puede seleccionar una resolución inferior compatible por su televisión.

SCHAUB LORENZ

SCHAUB LORENZ DVD-22736HDMI **Aparelho – Guia Rápida de Iniciar**

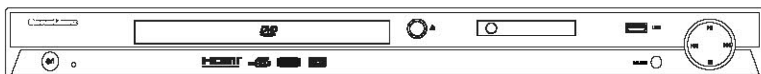
Caro Cliente,

Obrigado por comprar este DIVX **DVD aparelho.**

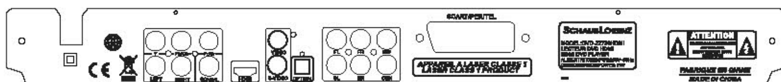
Com o tamanho de compacto e o acabamento sóbrio, o DVD aparelho apropria facilmente e perfeitamente no seu quarto de estar ou seu dormitório. Equipado com a media tecnologia de ponta, este DVD aparelho é uma estação autêntica de multimedia: O qual suporta os arquivos de JPEG imagem, arquivos de música em MP3 e WMA, bem como os vídeos gravados nos formatos em MPEG- 4 .

Finalmente, graças ao HDMI 1080p ligador, você pode apreciar a melhor qualidade de imagem para todos os seus DVD filmes!

DVD APARELHO VISTO DE FRENTE



DVD APARELHO VISTO DE TRÁS



INSTRUÇÕES PARA A PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Remova o DVD Aparelho de embalagem e coloque-o numa superfície estável fora de aquecimento e humidade (veja também as precauções de utilização descritas em mais detalhe no manual).
- Conecte o cabo HDMI com o aparelho ao conector HDMI do seu telev -isor HDTV Ready. Se você não tem un televisor HDTV Ready: Com o cabo de Áudio/Vídeo fornecido, ligue um fim de cabo amarelo com a saída de vídeo (VIDEO) na trás de DVD aparelho (veja o desenho na Página 1) e o outro fim com a entrada de vídeo (Vídeo In) da sua televisão. E depois ligue os cabos brancos e vermelhos com os terminais de AUDIO LEFT e AUDIO RIGHT de DVD aparelho – e o outro fim com as entradas de áudio (Audio In) da sua televisão*.
- Insera duas AAA baterias no controle remoto seguindo os sinais de polaridades +/- (baterias não incluidas). E depois ligue o cabo de potência de DVD Aparelho com sua saída de 220V.
- Ligue o DVD aparelho por empurrar a tecla ⏻ na frente de unidade.
- ecrã de boas vindas abaixo vai aparecer no ecrã de televisão. No caso o qual não aparece: ajuste sua televisão para a entrada de Audio/Video (AV-IN) se você utiliza o cabo de Audio/Video, ou no HD ou HDMI, se usar o cabo HDMI .

SCHAUB LORENZ

Simplify life

** NB: Existem outras maneiras possíveis de ligação, consulte o manual para mais detalhes.*

UTILIZAR HDMI LIGAÇÃO PARA A RESOLUÇÃO DE IMAGEM OPTIMAL!





O **Interface de Multimedia de Alta-Definição (HDMI)** é um interface de ligador de áudio/vídeo digital para transmitir os corrégos digitais não comprimidos. HDMI suporta, num cabo singular, todos os formatos de vídeo incluem padrão, aumentados, e alta-definição, bem como o áudio digital de multi-canal. Para apreciar a qualidade aumentada de áudio e vídeo que o HDMI oferece, você precisa de uma HD Ready televisão com as HDMI ligações.

Depois, simplesmente, você precisa de seleccionar a máxima resolução suportada pela sua televisão no menu:
- 1280x720p (720p)
- 1920x1080i (1080i)
- 1920x1080p (1080p)

Nota: "p" significa progressivo, quando "i" significa interlaçado.

Para activar o HDMI modo do seu DVD Aparelho:

- Depois de ligar o cabo de áudio/vídeo (veja a descrição mencionada), ligue simplesmente um HDMI cabo de DVD Aparelho com seu TV (cabo não incluido).

- Para ligar o HDMI modo: clique a tecla SETUP no controle remoto. E depois, utilize as teclas direccionais no controle remoto para seleccionar o segundo menu "VIDEO" para mudar a saída de vídeo (4ª opção) para "HD". Finalmente, seleccione a máxima HDMI resolução dependendo de configuração da sua televisão, como descrita acima.

- Nota: Você também pode utilizar as teclas "VIDEO" e "HDMI" no controle remoto para ganhar o acesso directo para seu modo de vídeo seleccionado e a definição de resolução.



- **Nota de Utilização de Ligação de HDMI:**

Se você selecciona uma HDMI resolução que não é suportada pela sua televisão (por exemplo, você escolheu a 1080p resolução optimal quando sua televisão suporta apenas até 720p), você vai obter um ecrã preto. Neste caso, ligue o cabo de Audio/Video fornecido como mencionado acima, e depois clique a tecla "VIDEO" (ou "HDMI") de controle remoto para voltar para o modo composito de entrada de vídeo. O ecrã será legível outra vez. Você pode escolher uma resolução mais baixa que é suportada pela sua televisão.

SCHAUB LORENZ

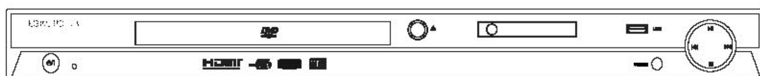
SCHAUB LORENZ DVD-22736HDMI **Player – Quick Start Guide**

Dear Customer,

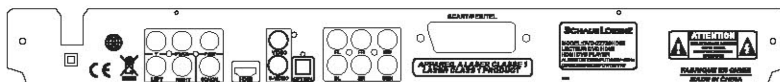
Thank you for having purchased this DIVX DVD player.

With its compact size and sober finishing, this DVD player fits easily and perfectly into your living room or your bedroom. Equipped with leading-edge media technology, this DVD player is a genuine multimedia station: It supports JPEG image files, MP3 and WMA music files, as well as videos recorded in MPEG-4 formats. Finally, thanks to its HDMI 1080p connector, you can enjoy the best image quality for all you DVD movies!

DVD PLAYER VIEWED FROM THE FRONT



DVD PLAYER VIEWED FROM THE REAR



INSTRUCTIONS FOR FIRST TIME USE

- Remove the DVD Player from its packaging and place it on a stable surface away from heat and humidity (see also utilisation precautions described in more detail in the manual).
- Connect the HDMI cable to the HDMI connector of your HD Ready television. If you do not have a HD Ready television: With the Audio/Video cable provided connect one end of the yellow cable to the video output (VIDEO) on the back of the DVD player (see drawing on Page 1) and the other end to the video input (Video In) of your television. Then connect the white and red cables to the AUDIO LEFT and AUDIO RIGHT terminals of the DVD player - and their other end to the audio inputs (Audio In) of your television. *
- Insert two AAA batteries in the remote control following the +/- polarities signs (batteries not included). Then connect the power cable from the DVD Player to your 220V outlet.
- Turn on the DVD player by pressing the ⏻ button on the front of the unit.
- The welcome screen below will then appear on the television screen. In case it does not appear: set your television to Audio/Video input (AV-IN) if you use the audio/video cable, or on HD or HDMI if you use the HDMI cable.



** NB: There exist other possible ways of connection, please refer to the manual for more details.*

USE HDMI CONNECTION FOR OPTIMAL IMAGE RESOLUTION!





The **High-Definition Multimedia Interface (HDMI)** is a digital audio/video connector interface for transmitting uncompressed digital streams. HDMI supports, on a single cable, all video formats including standard, enhanced, and high-definition, as well as multi-channel digital audio. To enjoy the enhanced audio and video quality that HDMI offers, you need an HD Ready television with HDMI connections.

You then simply need to select the maximum resolution supported by your television in the menu:

- 1280x720p (720p)
- 1920x1080i (1080i)
- 1920x1080p (1080p)

Note: "p" signifies progressive, while "i" signifies interlaced.

To activate the HDMI mode of your DVD Player:

- After connecting the audio/video cable (see description above), simply connect an HDMI cable from the DVD Player to your TV (cable not included).

- To turn to the HDMI mode: press the SETUP button on the remote control. Then, use the directional buttons on the remote control to select the second menu "VIDEO" to change the video output (4th option) to "HD". Finally, select the maximum HDMI resolution depending on your television configuration, as described above.

- Note: You can also use the "VIDEO" and "HDMI" buttons on the remote control to gain direct access to your selected video mode and resolution definition.



- **HDMI Connection Utilisation Note:**

If you select a HDMI resolution which is not supported by your television (for example, you choose the optimal 1080p resolution while your television only supports up to 720p), you will get a black screen. In this case, plug the Audio/Video cable provided as mentioned above, and then press the "VIDEO" (or "HDMI") button of the remote control to return to composite video input mode. The screen will be readable again. You can then choose a lower resolution that is supported by your television.

SCHAUB LORENZ

SCHAUB LORENZ DVD - SPELER 22736HDMI SNELSTARTGIDS

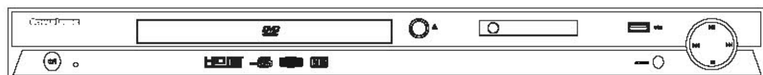
Geachte klant,

Dank u voor het aanschaffen van deze DIVX DVD-speler.

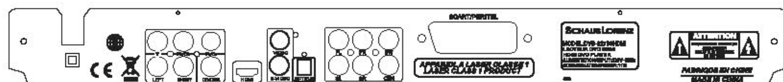
Deze compacte en sobere speler is uitermate geschikt voor uw woonkamer of slaapkamer. Deze DVD-speler is voorzien van toonaangevende mediatechnologie en ondersteunt zowel JPEG-fotobestanden, MP3 - en WMA-muziekbestanden als video's opgenomen in MPEG- 4 formaat.

Tenslotte kunt u, dankzij de HDMI 1080p aansluiting, genieten van al uw DVD-films met de allerbeste resolutie!

FRONTPANEEL VAN DE DVD-SPELER



ACHTERPANEEL VAN DE DVD-SPELER



INSTRUCTIES VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal de DVD-speler uit de verpakking en plaats deze op een stabiele ondergrond uit de buurt van warmte en vocht (zie voor meer details de voorzorgsmaatregelen bij gebruik in de gebruikershandleiding).
- Gebruik een HDMI-kabel om deze speler op de HDMI-aansluiting van uw HD Ready televisie aan te sluiten. Sluit, als uw televisie niet is uitgerust met HD Ready, de speler met een audio/videokabel op uw televisie aan: sluit het ene uiteinde van de gele kabel op de video-uitgang (VIDEO) aan de achterzijde van de DVD-speler aan (zie illustratie op pagina 1) en sluit het andere uiteinde op de video-ingang (VIDEO IN) van uw televisie aan. Steek vervolgens de witte en rode kabels in de AUDIO LEFT en AUDIO RIGHT aansluitingen van de DVD-speler en steek de andere uiteinden in de audio-ingangen (AUDIO IN) van uw televisie. *
- Plaats twee AAA-batterijen in de afstandsbediening met de tekens van de +/- polen in de juiste richting (batterijen niet meegeleverd). Steek vervolgens de voedingskabel van de DVD-speler in een 220V stopcontact.
- Schakel, door op de knop op de voorzijde van het apparaat te drukken, de DVD-speler in.
- Uw televisie toont het welkomstscherm van de speler, zoals hieronder weergegeven. In het geval dit scherm niet verschijnt: Stel uw televisie in op audio-/video-ingang (AV-IN) als u een audio/videokabel als aansluiting gebruikt of op "HD" of "HDMI" als u de HDMI-kabel als aansluiting gebruikt. De speler staat standaard op audio/videomodus ingesteld. Daarom moet u, als u een HDMI-aansluiting gebruikt, ook op de VIDEO-knop van de afstandsbediening drukken om naar de HDMI-modus te gaan. Druk daarna op de HDMI-knop en selecteer de maximale door uw televisie ondersteunde resolutie (tot 1080p). Als het scherm niets toont, is het aan te bevelen zowel de audio/videokabel als de HDMI-kabel op uw televisie aan te sluiten en ga vervolgens naar de HDMI-modus.

SCHAUB LORENZ

** NB: Er bestaan andere aansluitmogelijkheden. Raadpleeg voor meer details de gebruikershandleiding. De aansluitkabels zijn niet meegeleverd.*

HDMI - AANSLUITING TE GEBRUIKEN VOOR EEN OPTIMALE BEELDRESOLUTIE





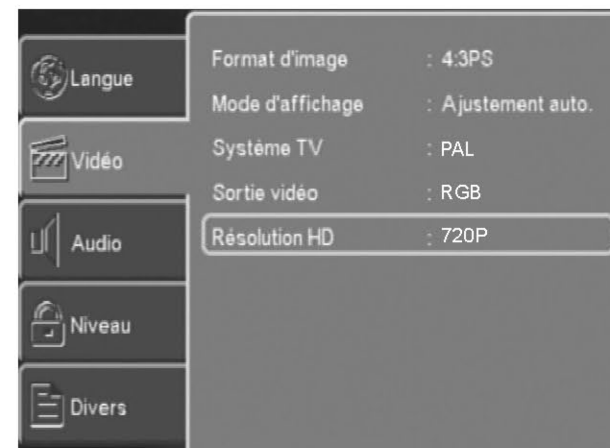
Het High-Definition Multimedia Interface (HDMI) is een aansluiting voor audio- en videosignalen in ongecomprimeerde digitale vorm. HDMI ondersteunt met één kabel zowel alle videoformaten inclusief standaard, verbeterd en high defenition als multi-kanaal audio (HDMI-kabel niet meegeleverd). U hebt een HD Ready televisie met HDMI-aansluiting nodig om optimaal te genieten van de audio- en videokwaliteit.

In het menu hoeft u enkel de door uw televisie ondersteunde maximale resolutie te selecteren:
- 1280x720p (720p)
- 1920x1080i (1080i)
- 1920x1080p (1080p)

Opmerking: “p” betekent Progressief scannen en “i” betekent Interlaced scanning.

Het activeren van de HDMI-modus van uw DVD-speler:

- Sluit een HDMI-kabel vanaf de DVD-speler op uw televisie aan (kabel niet meegeleverd).
- Het inschakelen van de HDMI-modus: druk op de SETUP-knop op de afstandsbediening. Gebruik vervolgens de pijltjestoetsen en kies het tweede menu “VIDEO” om de video-ingang (4e optie) te veranderen naar “HDMI”. Selecteer tenslotte de maximale door uw televisie ondersteunde HDMI-resolutie, zoals hierboven beschreven.
- Opmerking: U kunt ook op de VIDEO- en HDMI-knoppen op de afstandsbediening drukken om de videomodus en de resolutie rechtstreeks te selecteren.



- **Opmerking ten aanzien van het gebruik van de HDMI-aansluiting:**

Als u een niet door uw televisie ondersteunde HDMI-resolutie selecteert (bijvoorbeeld als u de optimale resolutie van 1080p heeft gekozen terwijl uw televisie slechts 720p ondersteunt), kleurt het televisiescherm zwart. Plaats in dat geval de audio/videokabel zoals hierboven vermeld en druk vervolgens op de VIDEO (of HDMI) knop op de afstandsbediening en keer terug naar de composiet video-ingang modus. Het normale scherm wordt weergegeven. U kunt vervolgens een lagere door uw televisie ondersteunde resolutie selecteren.